

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 7:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdy jest zamieniane bowiem kapłaństwo z konieczności i Prawa zamienienie staje się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przy zmianie kapłaństwa z konieczności dochodzi przecież do zmiany Prawa.* ** ¹⁾ 2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Gdy zamieniane jest) bowiem kapłaństwo, z konieczności i prawa zamienienie staje się.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdy jest zamieniane bowiem kapłaństwo z konieczności i Prawa zamienienie staje się

¹⁾ Kapłaństwo i Prawo są ze sobą nierozzerwalnie związane, razem trwają lub razem upadają. Kapłaństwo stanowi podstawę Prawa (<x>650 7:11</x>;<x>650 7:14-16</x>). Widać stąd wyraźnie, że w obrębie nowego stworzenia Prawo nie ma i nie może mieć mocy obowiązującej – zmieniło się kapłaństwo i musiała nastąpić zmiana Prawa. Nowy człowiek żyje wg prawa Ducha (<x>520 8:2</x>; <x>550 5:16</x>), a nie wg przykazań; ma naśladować Chrystusa (<x>530 11:1</x>), a nie pobbłażać żądzom ciała (<x>550 5:16</x>); grzechem w jego przypadku jest wszystko, co nie wypływa z wiary (<x>520 14:23</x>) i zasmuca Ducha Świętego (<x>560 4:30</x>). Człowiek w Chrystusie korzysta z pism SP wg <x>610 1:8-11</x>.

²⁾ <x>650 8:7</x>